

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration.

Le Bilinguisme Est Une Question d'Affaires

Le programme du cours commercial de notre école ne donne pas les résultats que les contribuables sont en droit d'attendre. — Plus de français, d'anglais, de comptabilité et de calligraphie, et moins de clavographie. — Notre école devrait former des sténographes bilingues.

Nous annonçons, il y a deux semaines, que messieurs les Commissaires d'école avaient décidé de réformer le programme commercial à notre école afin de donner aux élèves qui fréquentent ce département un cours équivalent à celui que l'on donne dans d'autres parties de la province et à plusieurs de nos jeunes filles, en particulier, vont étudier. C'est une louable initiative qui mérite d'être notée.

Notre école est parmi les plus importantes de la province. Son administration est très onéreuse et les contribuables ont en droit d'en attendre les meilleurs résultats.

L'enseignement commercial intéresse un bon nombre de nos jeunes filles qui veulent chercher un emploi dans les bureaux d'affaires. Reçoivent-elles l'enseignement qui les qualifie à ces positions? Il ne le nous semble pas. Ainsi la compagnie Eaton avait besoin récemment d'une fille de bureau pour son magasin dans notre ville. Les quinze ou dix-sept jeunes filles qui se sont présentées pour la position n'avaient pas les qualifications requises.

Dans les bureaux de la Cie Fraser, c'est un peu la même chose. On cherche en vain, parmi les diplômés de notre école, d'autres qualifications que celles du clavigraphie et de la sténographie.

Dans les bureaux des hommes d'affaires de la ville, on exige presque toujours la connaissance de la sténographie bilingue et suffisamment de grammaire française pour écrire une lettre sans fautes. Combien peu de nos diplômés ont ces qualifications? Et la calligraphie... l'art de bien écrire, d'écrire lisiblement et proprement semble être une matière dont on néglige beaucoup l'enseignement dans notre école.

Nous pourrions ajouter que très souvent on nous écrit de St-Jean, Frédéricton, Moncton et même d'Halifax, s'informant si nous connaissons des sténographes bilingues. Il est très rare que nous puissions répondre dans l'affirmative.

Nous croyons savoir que le nouveau programme essaiera de combler le mieux possible certaines de ces lacunes. On attribuera plus d'heures à l'étude des langues, de la comptabilité et de la tenue générale d'un bureau. On réduira le temps consacré à la clavographie et à la sténographie, matières qui ont leur importance mais secondaires à la connaissance de l'anglais et du français.

Ajoutons que les élèves bénéficieraient beaucoup de l'enseignement de la sténographie bilingue. Dans notre province, les maisons d'affaires réalisent de plus en plus qu'il leur faut certains employés de bureau connaissant la langue française, afin de donner un service efficace à la clientèle acadienne de plus en plus grande. En organisant un programme d'enseignement commercial bilingue dans notre école, nous préparerons nos élèves à remplir ces positions.

Il n'y a pas seulement une question de sentiment lorsqu'on demande une instruction bilingue pour nos enfants. C'est aussi une question d'affaire. Le bilinguisme est nécessaire à la jeune génération, aux jeunes anglais comme à nos enfants. En lui repose une bonne partie de leur succès dans l'avenir. Pourquoi faut-il tant le redire lorsque des faits le prouvent tous les jours?

Gaspard BOUCHER.

LE ROSAIRE

(Suite de la page 5)
dément. Tout à coup il s'écrie: "Courons rendre grâce à Dieu. Les Turcs sont défaits, la victoire est à nous!"

Il disait vrai. Les témoins de cette scène notèrent le jour de l'heure, et ils apprirent plus tard, qu'à ce moment même, le 7 octobre, 1571, les Musulmans après un combat de trois heures, avaient subi une irréparable défaite: 30,000 d'entre eux avaient péri dans la mêlée ou avaient été engloutis dans les flots. On avait vu un matelot espagnol porter la tête d'Ali Pascha, leur chef, au bout d'une pique, en signe de victoire. Cette protection miraculeuse déterminait le pape V à établir dans toute l'Eglise une fête en l'honneur de la Sainte Vierge, sous le nom de Sainte Marie de la Victoire. Deux ans après, Grégoire XIII changea ce titre en celui de Notre-Dame du Rosaire.

COMME LE BLE!

L'autre jour, aux portes de la batterie sous l'averse jaune des cribles, j'ai relu l'histoire de la rente viagère dans celle du blé multiplicateur.

LEURS MERVEILLES.—Ce rien de son versé, chaque année, par des milliers d'épargnants, dans une caisse commune, qu'est ce vraiment sinon cet humble grain des emblavures qui, la première année, en produit 20 autres qui, la deuxième, en produisent 400, qui, la troisième, 8,000, qui la quatrième, 60,000?

LEUR SECRET.—Et d'où vient cette étonnante fécondité sinon de l'indispensable élément dont Dieu se sert, ici bas, pour conserver la vie: sinon de la Douleur? Pour ployer, aux dolentes après-midis d'été, sous l'abondance d'or des épis, le grain de blé ne doit-il pas mourir en terre?... Pour savourer, malgré nos forçats à jamais en allées, cet excellent produit d'une vieillesse...

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

LE COURS DU FRANC EN FRANCE

Voici donc le franc stabilisé à 124-21 par livre sterling, ou 25,52 au dollar. On nous promet monnaie et merveilles de ce geste du gouvernement français. Cela coupe court la spéculation, nous dit-on. Très bien; mais, en fait, il n'y avait plus de fluctuation sérieuse depuis un an. Nous nous trouvons à St-Pierre-Miquelon quand la nouvelle fut annoncée; et nous avons constaté qu'elle fut reçue avec une indifférence complète par la population de la colonie. Mais passons; ce n'est pas là en effet le sujet de ce petit article. Nous voulons, en effet, faire remarquer qu'en France, le cours actuel du franc crée des situations profondément injustes. La masse du peuple ne souffre pas de la dépréciation du franc autrement que sous le rapport de l'échelle de prix, laquelle oblige de compter de grosses sommes, et à porter sur soi des liasses de billets encombrants surtout par leur différence de taille. A part cela, il n'y a rien de particulier troublant dans la chose. La vie est plus chère qu'avant la Guerre, mais les salaires et appointements sont plus élevés. Cependant il est deux catégories de personnes qui pâtissent d'une façon fort inégale. D'abord et surtout les petits rentiers, les porteurs d'obligations — non d'actions — datant d'avant-guerre: leurs intérêts sont restés invariables, ou plutôt ils ont diminué à cause des impôts. Les francs qu'ils trouvent ne valent pas plus, en fait, que 4 sous — et non 20 sous comme en 1914 — et le nombre n'en ayant pas augmenté, ces rentiers se trouvent dans une position aussi ridicule que lamentable. Les bénéfices des Compagnies, comme les dividendes des actionnaires, sont représentés aujourd'hui par des sommes en harmonie avec le nouvel état de choses: les intérêts des obligataires est identique, en francs, à ce qu'ils étaient quand le cours était normal. Une autre classe lésée par la situation actuelle est celle des retraités d'avant-guerre. Nombre de vétérans de 1870 par exemple, reçoivent la même pension qu'en 1914, alors que le pouvoir d'achat du franc a baissé des quatre cinquièmes. Il est incompréhensible qu'on n'ait pas cherché à remédier à une telle iniquité. Contrairement aux ouvriers syndiqués, aux cultivateurs et marchands, les gens dont nous parlons ne sont pas des électeurs influents: leur sort n'intéresse personne.

George Nestler Tricoché.

"Le Droit" Ottawa.

La Force du Journal

Il semble bien que la question de religion jouera un grand rôle dans l'élection présidentielle aux Etats-Unis. Les adversaires du candidat démocrate ne résistent pas à la tentation de soulever contre lui tous les préjugés que les siècles ont accumulés dans le cœur des hérétiques contre l'Eglise catholique. Et il y en a, nous plus stupides les uns que les autres; mais la masse ignorante les gèbera.

La presse catholique américaine n'a pas assez d'espace dans ses colonnes pour réfuter ces calomnies. Ses moyens sont restreints, son influence moindre.

Si cette presse était plus forte, la campagne contre l'Eglise ne serait pas aussi violente, et le candidat démocrate aurait plus de chance d'être élu. Ce qui prouve que les catholiques, dans quel pays où ils se trouvent, ne seraient jamais faire assez de sacrifices pour s'assurer de l'existence de journaux puissants qui fassent respecter la vérité. En même temps, cette force servirait leurs intérêts temporels.

Ch. G.

HYGIENE ET PRECAUTION

EN OCTOBRE

C'est au mois d'octobre que s'observent les refroidissements, les accès de grippe, les rhumes de cerveau, les bronchites, les points de congestions pulmonaire, les névralgies, la sciatique, etc. On se vêtira chaudement, pour lutter contre les premiers froids. Si l'on vit dans un milieu où l'on a observé certains cas de grippe, on essaiera de s'en préserver en se plaçant dans les armoires un peu de vaseline mentholée.

Plus que simplement commode



—Le Lait St. Charles de Borden est du lait de campagne, pur, riche, lait idéal pour cuisiner. Deux grandeurs: boîtes hautes ou petites.



LAIT (NON-SUCRÉ)



de Borden ST. CHARLES

LA CIE. BORDEN LIMITED, MONTREAL

LIVRE DE RECETTES GRATIS. Veuillez m'expédier ce livre. NOM: ADRESSE:

Comment économiser 2 sous

SI VOUS jetez l'oeil sur les annonces de la Delco-Light, vous remarquerez un coupon au bas. Vous êtes censé envoyer le coupon pour obtenir des livres gratuits. Voici l'idée. Quand ils ont votre nom, ils me le communiquent et je suis supposé vous vendre un Delco-Light. Mais c'est faire un grand tour pour rien. Voyez-moi, et je vous donnerai les livres gratuits. Pas besoin d'écrire. Ceci vous épargnera un timbre de 2 sous que vous pourrez employer pour votre premier paiement sur une Delco-Light.

P.S.—Ne dites pas au Siège social que je vous fais cette offre spéciale.

WRIGHTON & RIDLEY, Limited

EDMUNDSTON, N.-B.

Téléphonez-moi ou envoyez-moi une carte et j'apporterai chez vous une Delco-Light pour une nuit de démonstration!

DELCO-LIGHT

Installations électriques. Systèmes hydrauliques. PRODUITS DE LA GENERAL MOTORS. Fabriqués et garantis par la Compagnie Delco-Light.

Une Belle Occasion

Chaque vendeur de l'IMMOBILIER a fait de gros profits cette année. PROCUREZ-VOUS L'AGENCE EXCLUSIVE POUR EDMUNDSTON ET LES ENVIRONS et réalisez de BONS REVENUS.

VOUS DEVEZ AGIR PROMPTEMENT

Ecrivez dès aujourd'hui au distributeur pour les Provinces Maritimes, mentionnant vos qualifications et demandant pour un contrat.

G. B. BOYD, LTD.

BOX 1094

HALIFAX, N. S.

Sylvio Roy 70.5; Louis Philippe Ouellet 70.4; Marguerite L'Italien 69.2; Alphonse Bertin 68.5; Fernand Leblanc 68.2; Lorraine Melanson 68.2; Béatrice Bernier 68.4; Ivan Bélanger 65.4; Armand Richard 64.7; Conrad Raymond 64.4; Michel Farah 63.1; Patricia Lynn 61.4; Léo Deschênes 59.2. Grade I—Gertrude Pelletier 92; Adèle Gagné 87.3; Roger Tremblay 87; Richard Tremblay 87; Victor Gallant 83.3; Blanche Beaulieu 82.3; Eva Doucet 79.3; Irène Beaulieu 78; Fernand Bergeron 74; Yvonne Theriault 68; Edgar Pelletier 67.8; Alexis Gallant 65.8; Henri Rivard 62; Lorette Mercure 58; Armand Pelletier 56.8; Ida Gallant 55; Georges M. Gauthier 53.3; Robert Larouche 51.8.